

Ultiem Ultime Ultimate Passage

Ultimes Passagers – Ultieme Passagiers – Ultimate Passengers



D'octobre 2012 à février 2013, le MicroMarché a accueilli en micro-résidence le groupe de performeurs « Ultimes Passagers ». Ainsi a vu le jour « Ultiem Ultime Ultimate Passage », une création dansée dont la première fut présentée à Bruxelles au Beursschouwburg dans le cadre des 10 Ans de Globe Aroma. Sur cette lancée, le groupe est heureux de faire vivre le spectacle au lieu même de sa création. Cette nouvelle version est présentée au Micro Marché le samedi 23 février 2013 à 18h30.

Van oktober 2012 tot februari 2013 verwelkomde MicroMarkt de groep performers « Ultieme Passagiers » in microresidentie. Daaruit ontstond de danscreatie « Ultiem Ultime Ultimate Passage », die in première voorgesteld werd in de Brusselse Beursschouwburg in het kader van 10 Jaar Globe Aroma. Door in één ruk verder te gaan is de groep blij de voorstelling op de plaats zelf van haar creatie te laten doorleven. De nieuwe versie zal op zaterdag 23 februari 2013 voorgesteld worden in Micro Marché om 18.30u.

From October 2012 to February 2013, MicroMarché welcomed the performance group 'Ultimate Passengers' as artists-in-microresidence. From there 'Ultiem Ultime Ultimate Passage' was born as a dance creation. The premiere was performed in Brussels in the Beursschouwburg as part of the Event '10 Years Globe Aroma'. The group is delighted to keep up the momentum and let the show live on on the very creation venue. The new version will be performed on Saturday 23 February 2013 in Micro Marché at 18:30.

Performance dansée – Dansperformance, 30 min., Za. Sa. 23/02/2013, 18:30

Entrée–Ingang–Entrance 4,00 €

Tel. Info-Réservation/Plaatsbespreking +32 (0)474 433 422, ultimpass@gmail.com

Facebook : <https://www.facebook.com/UltimPass>

Conçu et interprété par – Ontwerp en voorstelling – Designed and performed by:
Rèan, Foo Fei Lin, Alexis Pfrimmer, Franck Philippe Timbal

*Met de dageraad zullen wij het Ultiem Passage volgen.
Een dageraad in ons hoge dal.
Vreemdelingen,
Zullen wij wat lichtblauw, wat lichtbleek, een doek zijn
Als wij onze tijds- en landkleuren samenmengen
In een nieuw, ander Leven*

*Nous emprunterons l'Ultimate Passage à l'aube.
Une aube de notre haute-vallée.
Étrangers,
Nous serons un peu bleu, nous serons un peu pâle, un voile
Quand nous mélangerons nos couleurs du temps et du paysage
Dans une Vie nouvelle, différente*

*We will proceed through the Ultimate Passage at dawn.
A dawn in our high valley.
Aliens,
We will be a light blue, a light pale, a veil
As we will be mixing our colours of time and space together
Into a new, other Life*